



Gemeinde Ulten Comune di Ultimo

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



ENTSCHEID

Nr. 166/2026 vom 08.10.2026

Konzessionsvertrag Rep. 650 mit "omissis" für die Überlassung einer Altenwohnung im Altersheim St. Walburg auf der Bp. 917, BE. 9 KG St. Walburg - Genehmigung und Liquidierung der Registergebühren - unverzüglich vollstreckbar

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

Die Gemeinde Ulten ist Eigentümerin der Wohnungen auf der B.p. 917 in der K.G. St. Walburg. Es handelt sich dabei um das Altersheim St. Walburg.

Mit Schreiben vom 07.11.2025 hat „omissis“ das Ansuchen um Zuweisung einer Seniorenwohnung im Altersheim St. Walburg auf der B.p. 917, Baueinheit 9 in der K.G. St. Walburg gestellt.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 346 vom 23.09.2026 wurde die Konzession einer Wohnung im Altersheim St. Walburg an „omissis“ vom 01.10.2026 bis zum 30.09.2028 genehmigt. Dabei wurde festgehalten, dass es sich um die B.p. 917, B.E. 9 in der K.G. St. Walburg handelt und dass der Konzessionsvertrag für die Dauer von 2 Jahren ab dem 01.10.2026 bis zum 30.09.2028 abgeschlossen wurde.

Der Konzessionsvertrag Rep. Nr. 650 wurde in Form einer öffentlichen Urkunde verfasst und muss daher registriert werden.

Es wird festgehalten, dass sämtliche Ausgaben für die Abfassung und die Registrierung des Vertrages zu Lasten des Konzessionsnehmers gehen. Die Registergebühren belaufen sich auf 200,00 Euro und die Stempelgebühren auf 45,00 Euro (insgesamt 245,00 Euro).

Die Buchhaltung der Gemeinde Ulten wird bevollmächtigt die Register- und Stempelgebühren in Höhe von 245,00 Euro der Agentur der Einnahmen zu übermitteln.

DETERMINAZIONE

n. 166/2026 del 08.10.2026

Contratto di concessione rep. 650 con "omissis" per la cessione di un alloggio per anziani nella casa di riposo a S. Valburga sulla p.ed. 917, sub. 9 CC. S. Valburga - approvazione e liquidazione delle imposte di registro - immediatamente eseguibile

LA SEGRETARIA COMUNALE

Il Comune di Ultimo è proprietario degli appartamenti sulla p.ed. 917 in C.C. Santa Valburga. Si tratta della casa di riposo a S. Valburga.

Con lettera del 07/11/2025 „omissis“ ha presentato la richiesta di assegnazione di un alloggio per anziani nella casa di riposo S. Valburga, sulla p.ed. 917, sub. 9 in C.C. S. Valburga.

Con delibera della Giunta comunale n. 346 del 23/09/2026 è stata approvata la concessione di un alloggio per anziani nella casa di riposo S. Valburga a „omissis“ al 01/10/2026 al 30/09/2028. È stato precisato che si tratta della p.ed. 917, sub. 9 in C.C. S. Valburga e che è stato stipulato il contratto di concessione con durata di 2 anni a partire dal 01/10/2026 e termina al 30/09/2028.

Il contratto di concessione rep. n. 650 è stato scritto in forma di atto pubblico e deve perciò essere registrato.

Viene dato atto che tutte le spese inerenti alla stipula e alla registrazione del contratto sono a carico del concessionario. L'imposta di registro ammonta a 200,00 Euro, l'imposta di bollo a 45,00 Euro, spese totali 245,00 Euro.

La ragioneria del Comune di Ultimo viene autorizzata a versare l'imposta di registro e di bollo per un totale di 245,00 Euro all'Agenzia delle Entrate.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Vorlage des Entscheids, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

7VQ716bGOKOHPBrGzvCG2yugFJ2Snszr5tJA9oIKd/U=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Mji1CdHL9LCRQJd3WJW9mXtvmX+gfuN8ROgrE qeaENA=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegesetzgebung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- D.P.R. Nr. 642/1972
- das GvD Nr. 123/2025

Visti i pareri sulla proposta di determinazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

7VQ716bGOKOHPBrGzvCG2yugFJ2Snszr5tJA9oIKd/U=

b) alla regolarità contabile

Mji1CdHL9LCRQJd3WJW9mXtvmX+gfuN8ROgrE qeaENA=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- D.P.R. n. 642/1972
- D.lgs. n. 123/2025

e n t s c h e i d e t

1. Aufgrund der in den Prämissen genannten Gründen wird die Buchhaltung der Gemeinde Ulten beauftragt die Registergebühren in Höhe von 200,00 Euro und die Stempelgebühren in Höhe von 45,00 Euro für die Registrierung des Konzessionsvertrages Rep. Nr. 650 mit „omissis“ für die Wohnung im Altersheim St. Walburg auf der B.p. 917, B.E. 9 in der K.G. St. Walburg für den Zeitraum 01.10.2026 – 30.09.2028 an die Agentur der Einnahmen zu verpflichten und zu liquidieren.
2. Die Ausgabe von € 245,00 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
759	2026	01111.02	10200	11100	245,00 €

3. Gegenständlicher Entscheid wird auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Ulten innerhalb von 10 Tagen ab Treffen der Entscheidung für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar.

d e t e r m i n a

1. La ragioneria del Comune di Ultimo viene incaricata in base alle premesse di impegnare e liquidare all'Agenzia delle Entrate le spese di registro per un importo di 200,00 Euro e le spese di bollo per un importo di 45,00 Euro per la registrazione del contratto di concessione rep. n. 650, stipulato con “omissis” concernente l'alloggio nella casa di riposo a S. Valburga sulla p.ed. 917, sub. 9, C.C. S. Valburga per il periodo dal 01/10/2026 al 30/09/2028.
2. La spesa di € 245,00 viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
759	2026	01111.02	10200	11100	245,00 €

3. Di dare atto che la presente determinazione verrà pubblicata sull'albo informatico del Comune di Ultimo entro 10 giorni dall'adozione per 10 giorni consecutivi e alla data della pubblicazione diventa esecutiva.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa determinazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).